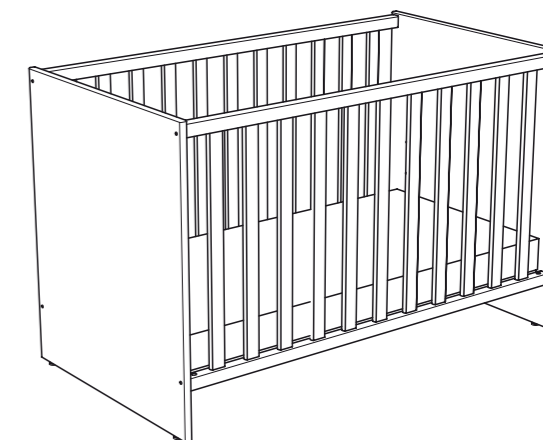


**Gebrauchsanleitung / Instructions / Mode d'emploi /
Gebruiksaanwijzing / Instrucciones**

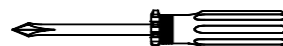
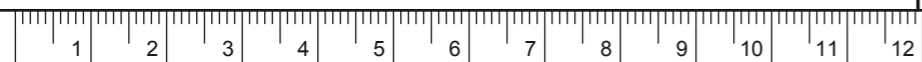
TRANSLAND GmbH
Möbel und Textil
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenhof/Main



176 9271
176 9979



1:1
DIN A3



ca. 0,5h

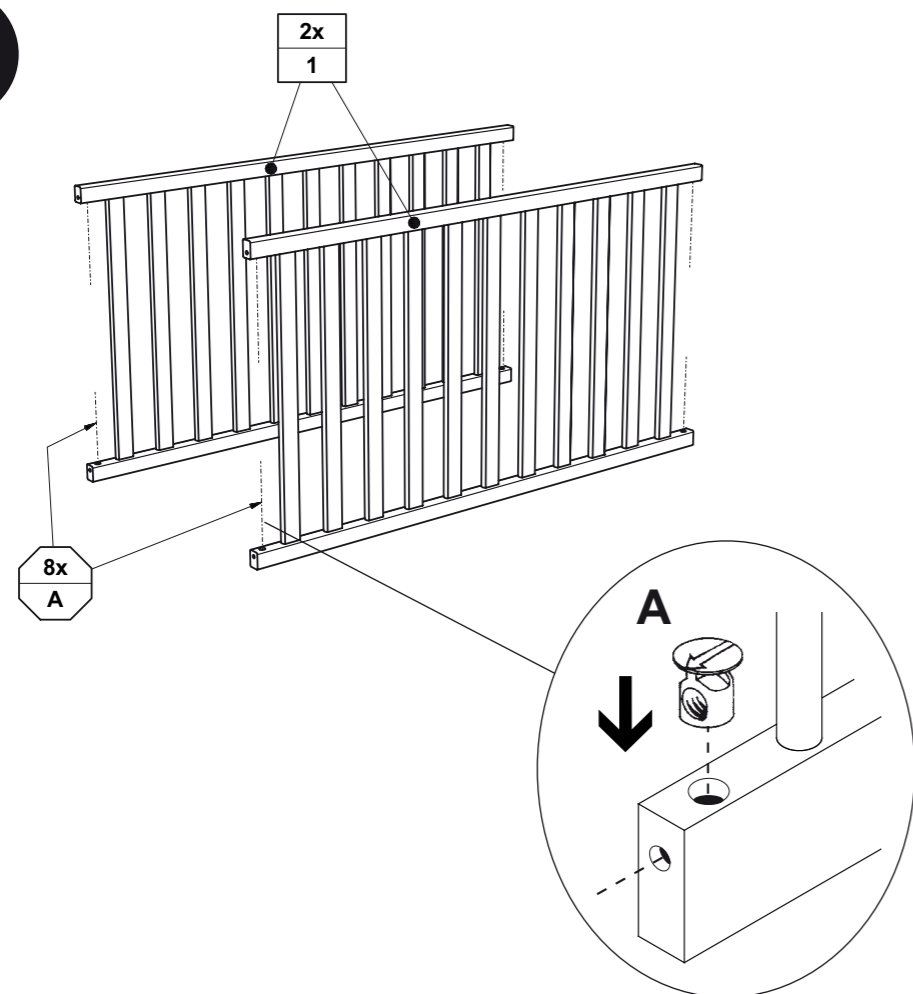
A 8x 681 2093	D M6 x 60 8x 681 3957	J 2x 681 0253	I 4x 681 2047
	SW4 1x 681 3011	J 2x 681 0254	

DE Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.
FR Indication sur l'entretien : pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyeur pour meubles en vente dans le commerce
GB Caring for the... : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.
NL Verzorgingsaanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelschoonmaakmiddel gebruiken.
ES Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.
GR Οδηγίες περιποίησης: Για το καθάρισμα των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νοτισμένο πανάκι ή λούστρο επίπλων.
IT Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzate un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.
CZ Pokyny k čištění: Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetřování nábytku.
SK Pokyn k ošetrovaniu: Na čistenie povrchu používajte mierne navlhčenú handru alebo bežný čistiaci prostriedok na nábytok.
SI Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno čunjo ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.
DK Pleje: Rens overflader med en fugtig klud eller et gængs møbelplejemiddel.
SE Skötselråd: Rengör ytorna med en fuktig trasa eller med ett vanligt möbelrengöringsmedel som finns i handeln.
FI Hoito-ohje: Käytä pintojen puhdistukseen kosteata pyyhettä tai yleisen kauppalaadun mukaista huonekalujen hoito-ainetta.
PL Wskazówka pielęgnacyjna: do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.
HU Ápolási útmutató: A felületek tisztításához egy enyhén nedves kendőt, vagy kereskedelemben kapható, szokványos bútorápoló szert használjon.
RO Indicații de întreținere: pentru curățirea suprafețelor folosiți o cârpă umezită ușor sau un produs comercial obișnuit pentru îngrijirea mobilei.
BG Указание за поддръжане: Използвайте леко навлажнена кърпа или обикновен препарат за поддръжане на мебели, за да почистите повърхностите.
HR Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lako navlaženu krpu i trgovačko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.
LT Rekomendacija priežiūrai: Paviršius valykite drėgna pašluoste arba parduotuvėse įsigyтомis baldų priežiūros priemonėmis.
RU Рекомендации по уходу: для очистки поверхностей используйте слегка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.
CN 保养说明: 清洁表面只需用稍微潮湿的布或普通的家具清洁剂即可。

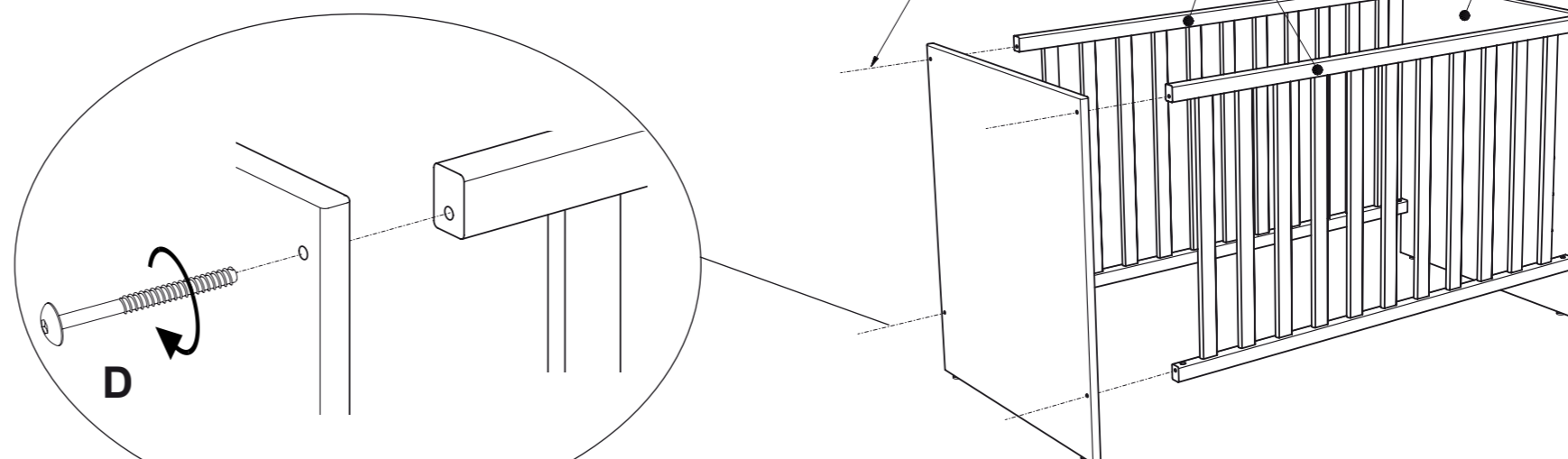


Für die Kinderbetten ist hier der Link
zum Aufbauvideo:
<http://www.paidi.de/index.php?id=525>

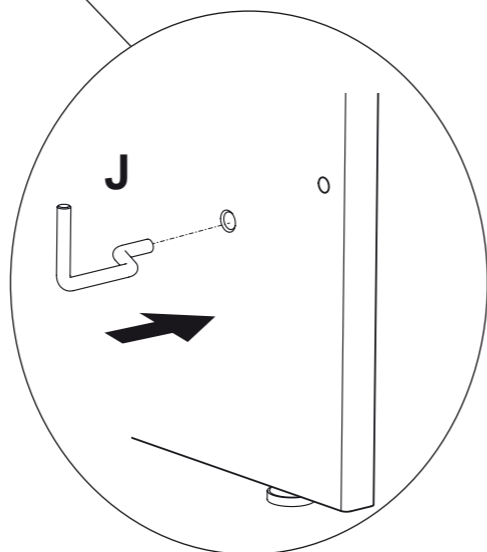
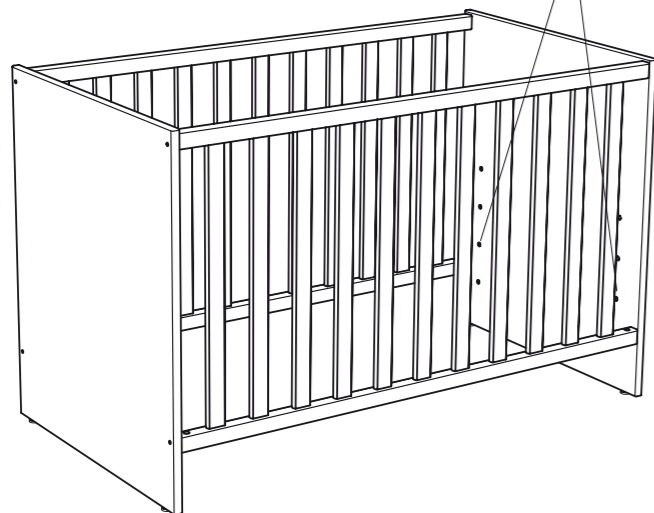
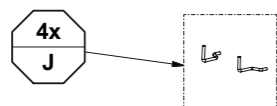
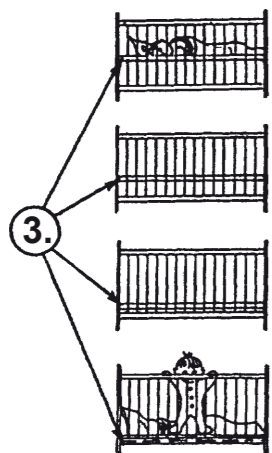
1



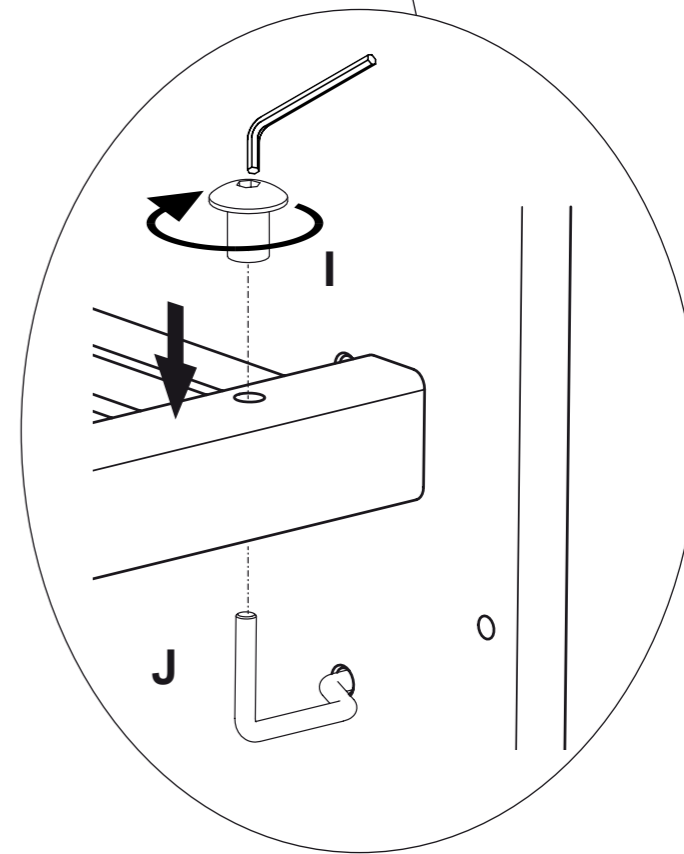
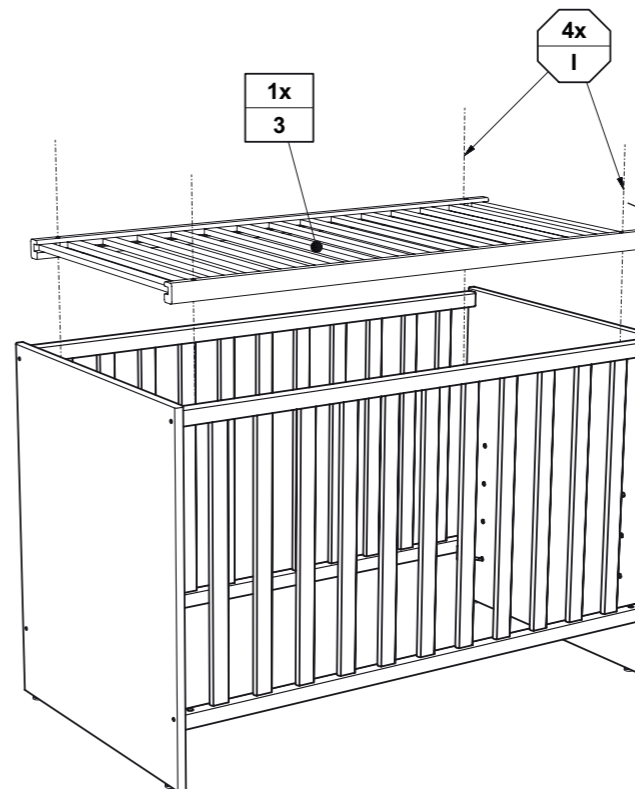
2

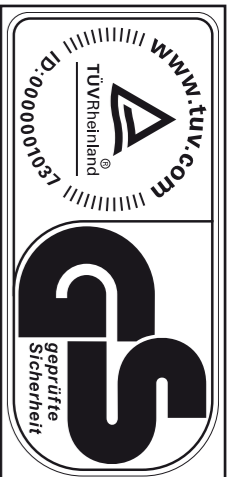


3



4





DIN EN 716 : 2008

PAIDI Möbel GmbH
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenhöhr



Kinderwelten

DE **Gebruiksaanleitung Kinderbett Wichtig ! Sorgfältig lesen ! Für spätere Verwendung aufbewahren !**

Die niedrigste Stellung des Matratzenostes ist für Ihr Kind die sicherste. Verwenden Sie ausschließlich diese tiefste Stellung, sobald Ihr Kind in der Lage ist sich aufzusetzen. Verwenden Sie das Kinderbett nicht mehr, sobald Ihr Kind in der Lage ist aus dem Kinderbett herauszuklettern.

Verwenden Sie keine Matratze die dicker als 100 mm ist, da bei Verwendung einer dickeren Matratze der Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird. Die gewählte Matratze muss so dick sein, dass die zu überstehende Höhe (Matratzenoberfläche bis Oberkante der Gitterseite) in niedrigster Stellung des Bettbodens mindestens 500 mm und in höchster Stellung des Bettbodens mindestens 200 mm beträgt. Die Matratze muss eine Mindestgröße von 60 x 120 cm haben.

ACHTUNG !

Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einklemmen oder hängenbleiben kann.

WARNUNG ! Vergeßenssem Sie sich, dass das Kinderbett nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, z. B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen, usw. aufgestellt ist.

WARNUNG ! Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.

WARNUNG ! Gegenstände, die als Fußball dienen könnten oder die eine Gefahr für das Ersticken oder Strangulieren darstellen z. B. Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordeln, Lätzchen, usw., dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden.

WARNUNG ! Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett.

ACHTUNG ! Bewahren Sie beiliegende Aufbauanleitung für spätere Gebrauch und Rückfragen auf.

ACHTUNG ! Beachten Sie auch bei manchen Bett-Typen die Markierungsbohrungen **(X)** die auf die maximale Höhe der Matratze hinweisen !

Erstickungsgefahr !!!

Achten Sie bitte darauf, dass die Abdeckkappen immer fest eingedrückt sind, damit Ihr Kind diese nicht verschlucken kann. Achten Sie bitte darauf, dass sich keine Kleinteile im Kinderbett befinden, damit Ihr Kind diese nicht verschlucken kann.

ACHTUNG !

Kinderbetten ohne Rollen nicht schieben sondern zum Transport anheben !

FR **Mode d’emploi Lit d’enfant Important ! À lire attentivement ! À conserver pour une utilisation ultérieure !**

La position la plus basse du sommier garantit la plus grande sécurité pour votre enfant. Utilisez exclusivement cette position la plus profonde, dès que votre enfant est en mesure de grimper hors du lit d'enfant. N'utilisez aucun matelas dont l'épaisseur est supérieure à 110 mm, car la distance de sécurité n'est pas maintenue en cas d'utilisation d'un matelas plus épais. L'épaisseur du matelas choisi doit être telle, que la hauteur à franchir (surface du matelas jusqu'au coin supérieur de la barrière) soit au moins de 500 mm dans la position la plus basse et au moins de 200 mm dans la position la plus haute du fond du lit. Le matelas doit avoir au minimum les dimensions 60 x 120 cm.

ATTENTION !

Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez régulièrement les raccords. Si des raccords sont desserrés, resserrez-les pour éviter que votre enfant ne se blesse, reste coincé ou accroché.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que le lit d'enfant ne soit pas installé à proximité d'un feu ouvert ou de fortes sources de chaleur, par exemple des radiateurs électriques infrarouges, des fours à gaz etc.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez plus le lit d'enfant, s'il manque des pièces ou si des pièces sont cassées, déchirées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces détachées recommandées par le fabricant.

AVERTISSEMENT ! Ne pas laisser d'objets pouvant retenir le pied ou représenter un risque d'étouffement ou d'étranglement dans le lit d'enfant, par exemple cordes, cordons de rideaux, bavettes etc.

AVERTISSEMENT ! Utilisez toujours un seul matelas dans le lit d'enfant.

ATTENTION ! Conservez les instructions de montage d-jointes pour un usage futur et des questions ultérieures.

ATTENTION ! Pour certains types de lits, respectez aussi les trous de marquage **(X)**, qui indiquent la hauteur maximale du matelas !

Risque d'étouffement !!! Veillez à ce que les couvercles soient toujours bien enfoncés pour éviter leur ingestion par votre enfant. Veuillez vous assurer l'absence de petites pièces dans le lit d'enfant pour éviter leur ingestion par votre enfant.

ATTENTION !

Pour transporter les lits d'enfant sans roulettes, ne pas les pousser, mais les soulever !

GB **Cot - Instructions for Use Important ! Please read carefully! Keep for future reference!**

The lowest position of the slatted frame is the safest for your child. You should only use this lowest position as soon as your child is able to sit up. Do not use the cot any more as soon as your child is able to climb out of it. Do not use any mattress which is thicker than 100 mm, as if a thicker mattress is used the safety margin is no longer complied with. The selected mattress must be thick enough that the height to be climbed over (top surface of the mattress to the upper edge of the side of the bars) in the lowest position of the base of the bed is at least 500 mm and in the highest position of the base of the bed at least 200 mm. The mattress must have a minimum size of 60 x 120 cm.

CAUTION ! For the safety of your child is very important that all screw connections are tight. Please check the connections at regular intervals. If connections have come loose, please retighten them so that your child will not be injured. Become trap ped or caught.

WARNING! Please make sure that the cot is not positioned near an open fire or strong sources of heat, e.g. electric radiant heaters, gas ovens etc. Stop using the cot with individual parts are broken, torn, damaged or missing. Only use spare parts recommended by the manufacturer.

WARNING! Items which might serve as a foothold or represent a danger of suffocation or strangulation, e.g. string, curtain cords, bibs etc must not be left in the cot.

CAUTION! Never use more than one mattress in the cot.

CAUTION! Keep the enclosed assembly instructions for later use or subsequent reference.

CAUTION! Noted that in some types of bed there are marking holes **(X)** which indicate the maximum height of the mattress !

Danger of suffocation!!!

Please ensure that the covering caps are always firmly pressed in so that your child cannot swallow them. Please also ensure that there are no small parts in the cot so that your child cannot swallow them.

CAUTION !

Do not push cots without casters, but lift them in order to transport them!

NL **Gebruiksaanwijzing kinderbed Belangrijk ! Zorgvuldig lezen ! Voor later gebruik bewaren !**

De laagste positie van het matrasterasterwerk is voor Uw Kind de veiligste. Gebruikt U uitsluitend deze diepste positie, zodra Uw kind in staat is zich overeind te zetten. Gebruikt U het kinderbed niet meer, zodra Uw kind in staat is uit het kinderbed te klimmen..

Gebruikt U geen matras die dikker dan 100 mm is, omdat bij gebruik van een dikkere matras de veiligheidsafstand niet wordt nagekomen. De gekozen matras moet zo dik zijn, dat de te overstijgende hoogte (matrasoppervlak tot bovenkant van de rasterzijde) in de laagste positie van de bedbodem minstens 500 mm en in hoogste positie van de bedbodem minstens 200 mm bedraagt. De matras moet een minimumgrootte van 60 x 120 cm hebben.

ATTENTIE !

Voor de veiligheid van uw kind is het heel belangrijk dat alle schroefverbindingen vast aangedraaid zijn. Controleert U regelmatig de verbindingen. Zouden de verbindingen zich hebben gelost, draait U deze weer aan, zodat U kind zich niet kan verwonden, inklemmen of blijven hangen.

WAARSCHUWING ! Overtuigt U zich, dat het kinderbed niet in de nabijheid van open vuur of sterke hittebronnen, bv. elektrische convector, gashaarden enz. is opgesteld.

WAARSCHUWING ! Benut U het kinderbed niet meer, wanneer atzonderlijke delen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken. Gebruikt U alleen de door de producent aanbevolen reserve delen.

WAARSCHUWING ! Voonwerpen, die als voelsteun kunnen dienen of die een gevaar voor het verstikken of stranguleren vormen bv. touwen, gordijnkoorden, slabbelijes, enz. mogen niet in het kinderbed worden gelaten.

WAARSCHUWING ! Benut U nooit meer dan één matras in het kinderbed.

ATTENTIE ! Bewaart U de bijgevoegde opbouw-aanwijzing voor een later gebruik en weer vragen.

ATTENTIE ! Let U ook bij verschillende bedtypes op de markeringsboorngen **(X)** die op de maximale hoogte van de matras wijzen !

Verstikkingsgevaar !!!

Let U astublieft erop, dat de afdekkappen altijd vast zijn ingedrukt, zodat Uw kind deze niet kan inslikken. Let U astublieft erop, dat zich geen kleine delen in het kinderbed bevinden, zodat Uw kind deze niet kann inslikken.

ATTENTIE !

Kinderbedden zonder rollen niet schuiven maar voor het transport optillen !

PK-Nr. 2428 Stand 08/14 Blatt 3 von 6

ES Instrucciones de uso para la cuna-cama Importante

Leer cuidadosamente - Conservar para utilizaciones ulteriores

La posición inferior del fondo de la cuna es la más segura para su niño. Utilice esta posición del somier una vez que su niño pueda sentarse solo. ¡Cambie de la cuna a la cama infantil cuando su niño pueda subirse por encima de los barrotes y salir trepando de la cuna!

Use colchones con un espesor máximo de 10 cm – con un colchón más grueso no es posible mantener los espacios de seguridad. La distancia entre la parte superior del colchón y el lado superior de las barras de la cuna debe ser al menos de 500 mm en la posición inferior del fondo de la cuna. Y 200 mm en la posición superior. Tamaño de colchón recomendado: 120 x 60 cm.

¡ATENCIÓN! Para la seguridad de su niño es muy importante que todos los elementos de sujeción estén bien apretados. Controle periódicamente las uniones atornilladas. Si los elementos de sujeción están sueltos, apriételos de nuevo para que su niño no se lastime, se enganche o quede atrapado.

¡ATENCIÓN! No ponga la cuna cerca de fuegos abiertos u otras fuentes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas, etc.

¡ATENCIÓN! No utilice la cuna cuando alguna parte se haya roto, desgarrado o dañado, ni cuando falte alguna parte. Solo emplee piezas de recambio recomendadas por el fabricante.

¡ATENCIÓN! No deje objetos dentro o al lado de la cuna que su niño podrá utilizar como sujeción del pie, o que podrán provocar peligros de estrangulación o de asfixia, p. ej. cordones, cuerdas de cortinas, baberos etc.

¡ATENCIÓN! Nunca utilice más de un colchón en la cuna.

¡ATENCIÓN! Guarde estas indicaciones de montaje para la utilización ulterior y preguntas.

¡ATENCIÓN! ¡Preste atención a las marcas para los taladros _ en algunos modelos de cuna que indican la altura máxima del colchón!

¡Peligro de asfixia!
Preste atención a que las capuchas de cierre siempre estén bien apretadas para que su niño no las pueda tragar. Preste atención a que en la cuna no se encuentren piezas pequeñas para que su niño no se atragante.

¡ATENCIÓN! ¡No empujar las cunas que no tengan ruedas giratorias, alzar la cuna para el transporte!

GR Οδηγίες Χρήσης Κρεβατάκι μωρού

Σημαντικό ! Διαβάστε προσεκτικά ! Φύλαξη για μελλοντική χρήση !

Η καλύτερη θέση της σκάφης στρώματος είναι και η ασφαλέστερη για το παιδί σας. Να ρυθμίσετε αποκλειστικά αυτό το καλύτερο σημείο, μόλις το παιδί σας είναι σε θέση να ανακτάται. Μην χρησιμοποιείτε πλέον το κρεβατάκι μωρού μόλις το παιδί σας είναι σε θέση να βυθίσει σκαρφάλωτά στο το κρεβατάκι του.

Μην χρησιμοποιείτε στρώμα παχύτερο από 100 χιλιοστά, διότι με την χρήση παχύτερου στρώματος καταργείται πλέον η απόσταση ασφαλείας. Το επιθυμητό στρώμα πρέπει να είναι τόσο παχύ ώστε το αναρρηγμένο ύψος (επιφάνεια στρώματος έως την άνω κόρη της μπάρφα προστασίας) να ανέρχεται στην καλύτερη θέση του πύθου του κρεβατιού σε τουλάχιστον 500 χιλιοστά και στην ανώτατη θέση του πύθου του κρεβατιού σε τουλάχιστον 200 χιλιοστά. Το στρώμα πρέπει να έχει ελάχιστο μέγεθος 60 Χ 120 cm.

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Για την ασφάλεια του παιδιού σας είναι πολύ σημαντικό το στέφρο βίδωμα όλων των κοχλιώσεων. Να ελέγχετε τακτικά τα βιδώματα. Αν τα βιδώματα έχουν λασκάρει πρέπει να τα ξαναβιδώσετε στέφρα, έτσι ώστε να αποκαταστεί ενδεχόμενος τραυματισμός, μάγκωμα ή σκάλωμα του παιδιού σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Βεβαιωθείτε ότι το κρεβατάκι του μωρού δεν έχει τοποθετηθεί κοντά σε ακάλυπτη φλόγα ή ισχυρές πηγές θερμότητας, π.χ. αεραθέρμα, σόμτες φωταερίου, κτλ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Μην χρησιμοποιείτε πλέον το κρεβατάκι του μωρού εφόσον μεμονωμένα εξαρτήματα είναι σπασμένα, σκαμμένα ή κίτρινα. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Δεν επιτρέπεται να πιερακάνουν στο κρεβατάκι του μωρού αντικείμενα που ενδεχομένως εξυτηγείουν στον ποδοστήριγμα ή απιστέλουν κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού π.χ. κορδέλες, κορδόνια κουμπιών/πατατερασμάτων, σκιάδρας, κτλ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άνω του ενός στρώματος στο κρεβατάκι του μωρού.

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Φυλάσσετε τις επαναστημένες οδηγίες συνολοκόλλησης για μελλοντική χρήση και συμπληρωματική ενημέωση.

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Προσέξτε επίσης σε ορισμένους τύπους κρεβατιών τα μικροκρίσματα τραπηνοειμού **ⓧ** που επιστημαίνουν το μέγιστο ύψος του στρώματος!

Κίνδυνος πνιγμού !!!

Παροκλύοιτε προσέξτε ώστε τα επικαλυπτικά καττάκια να είναι πάντα στέφρα εμπιστευμένα για να μην μπορεί το παιδί σας να καταταίει.

Παροκλύοιτε προσέξτε ώστε να μην υπτάχουν στο κρεβατάκι κανενός είδους μικροεξαρτήματα για να μην μπορεί το παιδί σας να τα καταταίει.

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Τα κρεβατάκια μωρών χωρίς τροχήλατους να μην στρώγγυλονται αλλά να αναστηκλύονται για την μεταφορά!

IT Istruzioni d'uso – Lettino per bambini

Importante ! Leggere attentamente ! Conservare per il successivo impiego!

La posizione più bassa del telaio a doghe è quella più sicura per il Vostro bambino. Utilizzate esclusivamente questa posizione, non appena il Vostro bambino sarà in grado di drizzarsi in piedi. Non utilizzate più il lettino, non appena il Vostro bambino sarà in grado di scavalcare le sponde ed uscire.

Non utilizzate un materasso con spessore superiore a 100 mm, poiché con l'impiego di un materasso più spesso non viene mantenuta la distanza di sicurezza. Il materasso scelto deve essere di uno spessore tale, che l'altezza da superare (dalla superficie del materalso allo spigolo superiore della sponda a piedi) nella posizione più bassa del pianale del letto sia almeno di 500 mm e nella posizione più alta del pianale dell'letto sia almeno di 200 mm. Il materasso deve avere una grandezza minima di 60 x 120 cm.

ATTENZIONE ! Per la sicurezza del Vostro bambino è molto importante che i collegamenti a vite siano ben serrati. Controllate regolarmente i collegamenti e, qualora dovessero allentarsi, stringeteli di nuovo, in modo tale che il Vostro bambino non possa ferirsi, restarvi incastrato o impigliato.

AVVERTENZA ! Assicuratevi che il lettino non sia collocato in prossimità di fiamme libere o intense fonti di calore, ad es. stufe elettriche, stufe a gas, ecc.

AVVERTENZA ! Non utilizzate più il lettino, quando singole parti siano rotte, strappate o danneggiate, oppure mancanti. Utilizzate solo pezzi di ricambio consigliati dal costruttore.

AVVERTENZA ! Oggetti che potrebbero fungere da appoggio per i piedi, o che rappresentano una possibile fonte di pericolo di strangolamento o soffocamento, ad es. lacci, cordicelle di tende e tendoni, bavaglioni, ecc., non devono essere lasciati nel lettino.

AVVERTENZA ! Non utilizzate mai più di un materasso nel lettino.

ATTENZIONE ! Conservare le allegiate istruzioni di montaggio per il successivo utilizzo ed ev. domande.

ATTENZIONE ! Osservate anche, nel caso di alcuni tipi di letto, i fori di contrassegno **ⓧ** che indicano l'altezza max. del materasso!

Pericolo di soffocamento !!!

Fate attenzione che i cappucci di copertura siano sempre saldamente inseriti, cosicché il Vostro bambino non li possa inghiottire. Fate attenzione che non si trovino piccoli pezzi sciolti nel lettino, cosicché il Vostro bambino non li possa inghiottire.

ATTENZIONE ! Per il trasporto, lettini senza rotelle non devono essere spinti, bensì sollevati!

CZ Návod k použití pro dětskou postýlku

Důležité ! Čtěte pozorně ! Ušchovejte pro pozdější použití !

Nejnižší pozice roštu pro žíněnku je pro Vaše dítě nebezpečnější. Jakmile je Vaše dítě schopno se posadit, nastavte výhradně tuto pozici roštu. Nepoužívejte už tuto dětskou postýlku, jestliže je Vaše dítě schopno z dětské postýlky samo vylézt. Nepoužívejte žíněnku, která je vyšší jak 100 mm, protože při použití vyšší žíněnky není zachován bezpečnostní odstup od horní hrany postýlky. Zvolená žíněnka musí být tak vysoká, aby byl bezpečnostní odstup (od povrchu žíněnky k horní hraně mřížky) v nejnižší pozici podlážky postýlky minimálně 500 mm, v nejvyšší pozici podlážky postýlky pak nejméně 200 mm. Minimální rozměry žíněnky musí být 60 x 120 cm.

POZOR ! Pro bezpečnost Vašeho dítěte je nesmírně důležité, aby byla všechna šroubovaná spojení pevně utazena. Kontrolyjte pravidelně tato spojení. Pokud se šroubová spojení uvolníla, dotáhněte je, aby se Vaše dítě nemohlo poranit, přiskřípnout nebo zůstat viset.

VAROVÁNÍ ! Ujistěte se, že dětská postýlka nestojí v blízkosti otevřeného ohně nebo silných tepelných zdrojů, jako např. elektrická topná tělesa, plynová kamna, atd.

VAROVÁNÍ ! Nepoužívejte postýlku, jestliže jsou jednotlivé díly poškozené, roztrhané, roztrhané, poškozené nebo chybí. Používejte jen výrobcem doporučené náhradní díly.

VAROVÁNÍ ! Předměty, které by mohly sloužit jako stupátko nebo předměty, které by mohly vést k udusení nebo strangulaci, jako např. provázky, šňůrky od záclonek, bryndáčky, atd., nesmí být v dětské postýlce ponechány. Nepoužívejte v dětské postýlce nikdy víc jak jednu žíněnku.

POZOR ! Ušchovejte příložený návod k montáži pro pozdější použití a případné dotazy.

POZOR ! Dbejte u některých typů postýlek na označená vrtná místa **ⓧ**, která upozorňují na maximální výšku žíněnky !

Nebezpečí udusení !!!

Dbejte prosím na to, aby byla všechna krycí víčka pevně zamáčknuta, aby je Vaše dítě nemohlo spolknout. Dbejte prosím na to, aby se v dětské postýlce nenacházely drobné předměty, které by Vaše dítě mohlo spolknout.

POZOR ! Dětské postýlky bez koleček nešoupat po podlaze, nýbrž je k přepravě nadzvednout!

PK-Nr. 2428 Stand 08/14 Blatt 4 von 6

SK Návod na použití detské postelky

Dôležité ! Dôkladne si prečítajte ! Uschovajte si ho pre prípadné neskoršie použitie !

Najnižšie umiestnenie roštu na matrac je pre vaše dieťa najbezpečnejšie. Ako náhle sa už vaše dieťa dokáže posadiť, používajte vyhradné úlož najnižšiu polohu. Detskú postielku prestavte používať, ako náhle vaše dieťa z postielky vylezie von. Nepoužívajte matrac, ktorý je hrubší ako 100 mm, lebo pri použití hrubšieho matraca nebude dodržaná bezpečnosť a vzdialenosť. Zvolený matrac musí mať takú hrúbku, aby presahujúca výška (od povrchu matraca až po hornú hranu bočnice s priečkami) mala v najnižšej polohe dna postielky minimálne 500 mm a v najvyššej polohe dna postielky 200 mm. Matrac musí mať minimálnu veľkosť 60 x 120 cm.

POZOR ! Pre bezpečnosť vášho dieťaťa je veľmi dôležité, aby boli pevne dotiahnuté všetky skrutkové spoje. Spojte pravidelne kontrolujte. Ak by sa spoje uvoľnili, tak ich opäť dotiahnite, aby sa vaše dieťa nemohlo poraniť, zaseknúť alebo uväznúť.

VAROVANIE! Ubezpečte sa, že detská postelka nie je umiestnená v blízkosti okoreného ohňa alebo silných zdrojov tepla, napr. elektrických topielcov, plynových vykurovacích telies, atď. **VAROVANIE!** Detskú postielku prestavte používať, ak sú jej jednotlivé časti zložené, roztrhnuté alebo poškodené alebo chýbajú. Používajte len náhradné diely odporúčané výrobcom. **VAROVANIE!** Predmety, ktoré by mohli poslúžiť ako opora pre nohy alebo by predstavovali nebezpečenstvo udusenia alebo úskrtenia napr. šnúriky, šnúry na zavesoch/zastoroch, podbradníky atď., nesmú zosiať v detskej postelke. **VAROVANIE!** Nikdy nepoužívajte v detskej postelke viac ako jeden matrac. **POZOR !** Piložený návod na montáž si uschovajte pre prípadné neskoršie použitie a spätné otázky. **POZOR !** Rešpektujte aj vznačenie otvorov pri mnohých typoch postielok **(X)**, ktoré upozorňujú na maximálnu výšku matraca !!

Nebezpečenstvo udusenia !!! Dávajte pozor na to, aby boli krytky stále pevne zafixované, aby ich vaše dieťa nemohlo prehltnúť. Dávajte pozor na to, aby sa v detskej postelke nenachádzali žiadne malé časti, aby ich vaše dieťa nemohlo prehltnúť. **POZOR !** Detské postielky bez koliesok neposuvajte po podlahe, ale za účelom presunu postielku nadvihnite !

SI Navodilo za uporabo otroške postelje

Važno ! Skrbno prebrati ! Spraviti za poznejšo uporabo !

Za Vašega otroka je najbolj siguran najnižji položaji rešetke žimnice. Čim se Vaš otrok zna vsesti, uporabljajte izključno ta najnižji položaji. Postelje več ne uporabljajte, čim Vaš otrok posteljo zna zapustiti sam. Ne uporabite nobene žimnice, ki je debelejša kot 100 mm, ker se pri uporabi debelejše žimnice ne more zagotoviti varnostni razmak. Izbrana žimnica mora biti tako debela, da višina, ki je za premostiti (površina žimnice do zgornjegaroda strani mreže) na najnižjemu položaju dna postelje znaša najmanj 500 mm in na najvišjemu položaju dna postelje najmanj 200 mm. Žimnica mora biti velika najmanj 60 x 120 cm.

POZOR ! Za varnost Vašega otroka je zelo pomembno, da so vsi navojni spoji tesno priviti. Spojte redno preverjajte. Zanjtjane spoje spet trdno privijte, da se Vaš otrok ne bi mogel poškodovati, uklesčiti ali pa obviseti. **SVARLO !** Preprečajte se, da otroška postelja ni postavljena v bližini odprtega ognja ali močnih izvirov vročine, na pr. električne infra pečii, plinske pečii itd. **SVARLO !** Otroške postelje ne uporabljajte več, če so posamezni deli zlomljeni, pretrgani ali poškodovani ali pa manjkajo. **SVARLO !** V otroški postelji se ne smejo pustiti stvari, ki bi lahko služile vznožni podpori ali pa predstavljaljo nevarnost zadušitve ali stranguliranja, na pr. Vrvice, vrvi od zaves/zastorov, silnčki itd. **SVARLO !** V otroški postelji se ne smejo brusesi til ali klatre pa, indebærer fare for kvæling eller stranglering, f. eks. snore, gardinsnor, hagesmæk, osv. må ikke efterlades i barnesengen. **POZOR !** Piloženo narvodilo spravite za poznejšo uporabo ali vprašanja. **POZOR !** Pri marškatelnih tipih postelje upoštevajte označevalne izvirne **(X)**, ki opozarjajo na maksimalno višino žimnice !!

Nevarnost zadušitve !!! Pazite prosimo, da so vse pokrivalne kape vtišnjene zmeraj tako trdno, da jih Vaš otrok ne bi mogel pogoltniti. **Pazite prosimo na to, da se v otroški postelji nikoli ne nahajajo drobni delci, da jih Vaš otrok ne bi mogel pogoltniti.** **POZOR !** Otroške postelje brez kotačev ne porivati, temveč jih za transport dvigniti !

DK Brugervejledning børneseng Vigtig ! Læs omhyggelig ! Opbevares til senere brug !

Den laveste position af tremmeristen er den mest sikre for dit barn. Så snart dit barn selv kan sætte sig op, bruges udelukkende denne lave position. Brug ikke sengen længere, når barnet formår at klatre ude af den. Brug en madras med max. 100 mm tykkelse, da en tykkere madras ville forkeste sikkerhedsstanden. Madrassen skal kun være så tyk, at klatrehøjden (mellem madrassens overflade og øverste kant af gitteret) i laveste indstilling af sengebunden mindst er 500 mm og i højeste mindst 200 mm. Madrassen skal være mindst 60 x 120 cm.

GIV AGT ! For barnets sikkerhed er det vigtigt, at alle skruer er fastspændte. Disse skal regelmæssig checkes. Løse forbindelser skal efterspændes, så barnet ikke kan komme til skade ved at blive klemt inde eller hænge fast. **VARNING !** Sikre dig, at sengen ikke står tæt ved åben ild eller kratlige varmekilder, f. eks. el-radiatorer, varmeapparater, gasovne, etc. **VARNING !** Brug ikke sengen længere, hvis enkelte dele er brudte, revet over, skadet, eller mangler. Brug udelukkende reservedele, som er godkendte af producenten. **VARNING !** Genstande, som kunne bruges til at klatre på, indebærer fare for kvæling eller stranglering, f. eks. snore, gardinsnor, hagesmæk, osv. må ikke efterlades i barnesengen. **VARNING !** Brug aldrig mere end kun een madras i barnesengen. **GIV AGT !** Opbevar vedlagte montagevejledning til senere brug og evt. spørgsmål. **GIV AGT !** Nogle sengversioner har boringer, som ålmærker **(X)** madrassens max. højde !!

Kvælingsfare !!! Sikre dig, at skjuldeæksler altid er presset fast på, for at undgå at barnet sluger dem. Der må aldrig være små genstande i barnesengen, ligledes for at undgå at barnet sluger dem. **GIV AGT !** Børnesenge uden ruller ikke skubbes, men løftes ved flytning !

SE Instruktioner för barnsäng Viktigt! Läs nogal! Spara för senare användning !

Sängbottnens lägsta höjdläge är det säkraste för ditt barn. Använd endast detta understa höjdläge så snart ditt barn kan sätta sig upp.

Använd inte barnsängen längre, så snart som ditt barn kan klättra ur barnsängen.

Använd inte någon madrass som är tjockare än 100 mm, eftersom säkerhetsvståndet vid användande av en tjockare madrass inte följs. Den utvalda madrassen måste vara så tjock att höjden därutöver (från madrassens yta till övre kanten på spjålsidan) är minst 500 mm när sängbottnen är i det understa läget och minst 200 mm i sängbottnens högsta läge. Madrassens storlek måste vara minst 60 x 120 cm.

OBS. ! För ditt barns säkerhet är det mycket viktigt att skruvarna på alla sammanskruvade delar är åtdragna riktigt ordentligt. Kontrollera regelbundet att alla skruvar är åtdragna. Skulle skruvarna ha löst sig, dra åt dem igen, så att ditt barn inte kan skada sig, bli fastklämt eller hängande.

VARNING ! Se till att barnsängen inte står i närheten av en öppen eld eller vid starka värmekällor, som t.ex. elektriska värmelampor, gaspisar osv. **VARNING !** Använd inte barnsängen mer om enskilda delar är avbrutna, trasiga eller skadade, eller om delar fattas. Använd endast reservedelar som rekommenderas av tillverkaren. **VARNING !** Föremål som skulle kunna användas som fotfäste eller som kan utgöra en fara för kvävning eller strypning, t.ex. ständer, gardin-/draperisnören, hakklappar osv, får inte lämnas i barnsängen. **VARNING !** Använd aldrig mer än en madrass i barnsängen. **OBS. !** Ta vara på den bifogade monteringsanvisningen för användning senare och närmare förfrågningar. **OBS. !** Beakta även att vissa sängtyper har märkeningsborringar **(X)** som visar den maximala madrasshöjden!!

Kvävningstråk !!! Var god och kontrollera att skyddsåttarna alltid är fast i rihyckta, så att ditt barn inte kan svälja dessa. Var god och kontrollera att det inte finns några smådelar i barnsängen, så att ditt barn inte kan svälja dessa. **OBS. !** Børnesænger utan hjul ska inte slæppes utan lyftas vid transport !

FI Lastensängyn käyttöohjeet

Tärkeää ! Lue huolellisesti ! Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten !

Lapsen turvallisuuden kannalta on parasta, jos sälepohtia on alimmassa asennossa. Kun lapsi alkaa istua, käytä ainoastaan alinta asentoa. Kun lapsi pystyy kipeämäärän ulos sängystä, älä käytä vuodetta enää vauvansängynä. Älä käytä 100 mm paksunpaa patjaa, sillä tätä paksuunpan patjan käyttö alittaa turvallisuusälimäkan yläreunaan. Valitse patja siten, että laidan yll kipeämisen korkeus (mitta patjan yläreunasta pinnasivun yläreunaan) on vähintään 500 mm pohjan ollessa alimmassa asennossa ja vähintään 200 mm sen ollessa ylimmässä asennossa. Patjan miniminimit ovat 60 x 120 cm.

HUOMI ! Lapsesi turvallisuuden kannalta on tärkeää, että kaikki ruuviliitännät ovat tiukasti kiinni. Tarkastaa liitännät säännöllisesti. Jos liitännät löysyvät, kiristä ne estääksesi lapsesi loukkaantumisen, puristuminen tai kiinni takertuminen.

VAROITUS ! Huolehdi siitä, ettei sänky ole avoullen tai voimakkaan lämpölähteen kuten esim. lämpösäteilijän, kaasulämmitimen tms. läheisyydessä.

VAROITUS ! Älä käytä lastensängyä, jos jokin sen osista on murtunut, voutittunut tai puuttuu. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varaosia.

VAROITUS ! Älä jätä sellaisia esineitä sänkyyn, jotka voivat toimia kipeilyalustana tai jotka voivat aiheuttaa tukehtumisen tai kuristuksen vaaraa kuten esim. nanut, venhon kiinnitysnauhat, rukkalaput tms.

VAROITUS ! Älä koskaan käytä sängyssä useampaa patjaa kerrallaan.

HUOMI ! Säilytä ohjeet kokoaamisohjeet myöhemmää käyttöä tai mahdollisia kysymyksiä varten.

HUOMI ! Noudata sänkyyn porattuja merkauksia **(X)** jotka osoittavat patjan maksimikorkeuden, mikäll sänkytyyppi on varustettu niillä.

Tukehtumisvaara !!! Pidä huolta siitä, että peitenastat ovat aina tiuasti kiinni paikoillaan, etteivät ne joudu lapsen suuhun. Pidä myös huolta siitä, ettei sängyssä ole pieniä esineitä, jotka saattaisivat joutua lapsen suuhun. **HUOMI !** Älä siirrä sänkyä työntämällä, jos sänkyä ei ole varustettu rullilla ! Siirrä sänkyä tässä tapauksessa nostamalla !

PK-Nr. 2428	Stand 08/14	Blatt 5 von 6
-------------	-------------	---------------

PL Instrukcja użycia łóżka dziecięcego

Ważne ! Przeczytać dokładnie ! Przechować do późniejszego wykorzystania !

Najniższe ustawienie sześlaza do materaca jest dla Waszego dziecka najbardziejniejsze. Proszę stosować wyłącznie to najniższe ustawienie, gdy tylko Wasze dziecko zacznie śladać. Proszę nie używać łóżka dziecięcego od chwili, gdy Wasze dziecko będzie w stanie wyosiąć się z niego na zewnątrz.

Proszę nie stosować materaca grubszego niż 100 mm, ponieważ używając grubszego materaca nie zachowuje się ostdepu bezpieczeństwa. Wybrany materac musi być na tyle gruby, by wysokość do pokonania (od powierzcchni materaca do górnej krawędzi boku łóżka z kratką) w najniższej pozycji dna łóżka wynosiła co najmniej 500 mm, a w najwyższej pozycji dna łóżka co najmniej 200 mm. Materac musi mieć wymiary co najmniej 60 x 120 cm.

UWAGA ! Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka bardzo ważne jest, by wszystkie połączenia na śruby były mocno dokręcone. Proszę regulamie sprawdzać te połączenia. Gdyby się poluzowały, proszę je z powrotem dokręcić, by Wasze dziecko nie mogło się skaleczyć, przyciąć lub zacerpać.

OSTRZEŻENIE ! Proszę upewnić się, że łóżko dziecko nie zostało postawione w pobliżu otwartego ognia lub silnych źródeł ciepła, np. grzejników elektrycznych, pieców gazowych, itd. **OSTRZEŻENIE !** Proszę nie używać więcej łóżka dziecięcego, jeśli pojedyncze części są zlanane, zerwane lub uszkodzone lub jeśli ich brak. Proszę stosować tylko części zamienne, polecione przez producenta.

OSTRZEŻENIE ! Przedmioty, które mogłyby służyć jako podwyższenie pod stopy lub przedślaniałą niebezpieczeństwo udławienia lub strągnięcia), np. sznurki, sznuzy do zasłon/firank, śliniaczki, itd., nie mogą być zostawiane w łóżku dziecęcym. **OSTRZEŻENIE !** Proszę nigdy nie używać więcej niż jednego materaca w łóżku dziecęcym.

Proszę przechować załączoną instrukcję montażu do późniejszego wykorzystania i w razie pytań wyjaśniających.

W przypadku niektórych typów łóżek proszę zwrócić uwagę na nawiercenia znakujące **IX**, które wskazują na maksymalną wysokość materaca!

Niebezpieczeństwo udławienia !!! Proszę uważać na to, by zasłepki zawsze były mocno wcisnięte, aby Wasze dziecko nie mogło ich pokonać. Proszę uważać na to, by w łóżku dziecęcym nie znajdowały się małe części, aby Wasze dziecko nie mogło ich poknąć.

UWAGA ! Nie przesuwac łóżek dziecęcych bez rołek, lecz podnieść je do transportu !

HU Használati útmutató gyermekágyhoz

Fontos! Gondosan olvassa el! Őrizzze meg későbbi felhasználásrai!

A matracraés legalsó helyzete a legbiztosabb gyermeké számarra. Kizárólag ezt a legalsó helyzetet használja, amint a gyermeké képes lesz rá, hogy felálljon. Ne használja többé a gyermekágyat, amint a gyermeké képes lesz kímászni a gyermekágyból. Ne használjon 100 mm-nél vastagabb matracot, mert vastagabb matrac használata esetén nem tartható be a biztonságú távoltság. A kiválasztott matrac olyan vastag legyen, hogy az áthidalandó magasság (a matrac felületétől a rácsos oldai felső széléig) az ágy aljának legalacsonyabb helyzétében legalább 500 mm, az ágy aljának legmagasabb helyzétében pedig legalább 200 mm legyen. A matrac minimális méretének 60 x 120 cm-nek kell lennie.

FIGYELEMI Gyermekének biztonságá érdekében nagyon fontos, hogy minden csavarokéés erdsen meg legyen húzva. Rendszeresen ellenőrizze a kapcsolódásokat. Ha kapcsolódások lazulnak meg, újra huzza meg ezeket, hogy gyermeké ne sérülhessen meg, ne csúródhessen be, vagy ne akadhasson fenn.

FIGYELMEZTETÉSI Győződjön meg arról, hogy a gyermekágy ne nyíl táng vagy erős hőforrások, pl. elektromos hőszágitások, gázkályhák, stb. közelében legyen elhelyezve.

FIGYELMEZTETÉSI Ne használja többé a gyermekágyat, ha egyes elemei eltrtek, megrongálódtak, megsérültek, vagy hiányoznak. Csak a gyártó által javasolt pótalkatrészeket használja.

FIGYELMEZTETÉSI Nem szabad olyan tárgyakat hagyni a gyermekágyban, amelyek lábtartóként szolgálhatnak, vagy amelyek túladás vagy megfótlás veszélyét hordozzák, pl. zsinórok, függöny-/sötétítőzsinórok, partedi, stb.

Soha ne használjon egyvél több matracot a gyermekágyban.

FIGYELEMI Őrizzze meg a mellékelt felállítási útmutatót későbbi használat vagy felvilágosítás-kérés céljára.

FIGYELEMI Nehány matracdrustrál vegye figyelembe a **IX** jelölőutalokat is, amelyek a matrac maximális magasságára utalnak!!

Fuüladásveszélyüüü Ügyeljen arra, hogy a feddkuprakok mindig erdsen be legyenek nyomva, hogy gyermeké ke ne nyelhesse ezeket. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek apró alkatrészek a gyermekágyban, hogy gyermeké ke ne nyelhesse ezeket.

FIGYELEMI A görög néküü gyermekágyakat ne tolja, hanem szállításhoz emelje meg!

RO Îndicații de utilizare pat pentru copii

Important ! Citii cu atenție ! Păstrați fișa pentru utilizare ulterioară!

Poziția cea mai joasă a gamei saltelei este pentru copil. Poziția cea mai sigură. Folosiți exclusiv poziția cea mai joasă a gamei saltelei din momentul în care copilul este în stare să se ridice singur în șezut. Nu mai folosiți patul pentru copil din momentul în care copilul este în stare să iasă din pat prin cățărare.

Nu folosiți nici o saltea care are mai grosăă de 100 mm deoarece prin utilizarea unei saltele mai groase nu se mai poate menține distanța de siguranță rîná la marginea de sus a patului. Salteaua aleasă trebuie să aibă o grosime adecvată astfel încât înălțimea de siguranță (de la suprafața saltelei până la marginea de sus a ramului cu gratii) să fie de cel puțin 500 mm atunci când fundul patului este fixat în poziția cea mai joasă și de cel puțin 200 mm când fundul patului este fixat în poziția cea mai înaltă. Lungimea și lățime saltelei trebuie să fie de minimum 60 x 120 cm.

ATENȚIE ! Pentru siguranța copilului dvs., este foarte important ca toate șuruburile de îmbinare să fie foarte bine strânse. Controlați cu regularitate toate îmbinările. Dacă acestea se slăbesc strângeți-le din nou bine așea încât copilul să nu se rănească, să nu rămână agățat sau blocat.

AVERTIZARE ! Asigurați-vă că patul copilului nu este așezat în apropierea unei surse deschise de foc sau a unei surse de căldură puternică, ca de ex. calorifer electric, sobă cu gaze, etc.

AVERTIZARE ! Nu mai folosiți patul atunci când parți din ei s-au trpt, s-au deteriorat ori lipsesc. Folosiți numai piesele de schimb recomandate de producător.

AVERTIZARE ! Nu țesați în pat obiecte care ar putea folosi copilului ca sprinț pentru ridicare din pat sau care reprezintă un pericol de sufocare sau de strângulare, ca de ex. șirături, șnururi de la perdele sau draperii, baboțici, etc.

ATENȚIE ! Păstrați foaia aținută cu indicațiile de montaj pentru o utilizare ulterioară sau pentru informații suplimentare.

ATENȚIE ! Vă rugăm să respectați găurile de marcat **IX** care la anumite tipuri de pat indică înălțimea maximă a saltelei !!

Pericol de sufocare !!! Fiți atenți la sarcosele de protecție care trebuie să fie bine fixate astfel încât copilul dvs. să nu aibă posibilitatea să le înghită. Aveți grijă să nu ajungă în pat piese de dimensiuni mici astfel încât copilul dvs. să nu aibă posibilitatea să le înghită.

ATENȚIE ! Paturile fără roțile nu se împing pentru transportare ci se ridică !

BG Ръководство за употреба на детско креватче

Важно ! Прочетете внимателно ! Запазете за по-нататъшна употреба !

Най-ниското положение на скарата за матрака е най-силното за Вашето дете. Използвайте само това най-ниско положение, веднага щом забележите, че Вашето дете може да ояда. Не използвайте повече детското креватче, когато Вашето дете е в състояние да излезе от него.

Не използвайте матрак, който е по-дебел от 100 мм. Тъй като при използването на по-дебел матрак не може да се слаяз безопасното разстояние. Избраният матрак трябва да има такава дебелина, че горната височина (повърхността на матрака до горния ръб на решетката) да е най-малко 500 мм, когато дъното на леглото се намира в най-ниското положение и най-малко 200 мм, когато дъното на леглото се намира в най-високото положение. Матракт трябва да има минимален размер от 60 x 120 см.

ВНИМАНИЕ ! За безопасността на Вашето дете е много важно да са добре затегнати всички болтови съединения. Контролирайте редовно съединенията. Ако тези съединения са се разхлабили, затегнете ги отново, за да не може Вашето дете да се нарани, да се закачи или притисне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Уверете се, че детското креватче не е поставено в близост до открит огън или силни източници на отопление, напр. електрически камини, газови пещки и др. Не използвайте повече детското креватче, когато отделилите елементи са се счутили, скъсали или повредили или липсват цялто.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Използвайте само препоръчаните от производителя резервни части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Предмети, които биха могли да захванат крака или които представляват опасност от задушаване или обесяване напр. шнурове, шнурове за пердетязавеси, лигавчета и др., не трябва да бъдат оставени в детското креватче.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Никога не използвайте повече от един матрак в детското креватче.

ВНИМАНИЕ ! Запазете приложката инструкция за монтаж за по-късна употреба и възникнали въпроси.

ВНИМАНИЕ ! При някои видове легла обрънете внимание на маркировъчните отвори **IX**, които указват максималната височина на матрака !!

Опасност от задушаване !!! Обрънете внимание на това капачките да са поставени винаги здраво, за да не може детето Ви да ги погълне. Обрънете внимание на това в детското креватче да не се намират малки детайли, за да не може детето Ви да ги погълне.

ВНИМАНИЕ ! Не бутайте при транспортиране детските креватчета без коленца, а ги повдигайте !

PK-Nr. 2428 Stand 08/14 Blatt 6 von 6